

**SEPTIEMBRE**  
**OCTUBRE**  
**NOVIEMBRE**

DEL 16 AL 2

## **THE HOLE 2**

LETSGO PRODUCCIONES



### **SINOPSIS**

Tras la impresionante acogida que obtuvo THE HOLE en Zaragoza el año pasado, donde tras una exitosa primera estancia en marzo con su formato de carpa en Vía Universitat, el espectáculo regresó colgando el cartel de “no hay entradas” en junio, en esta ocasión comienzan las funciones del nuevo espectáculo THE HOLE 2 en el Teatro Principal a partir del 16 de septiembre. ¡No te pierdas The Hole 2 en Zaragoza!

En THE HOLE 2, siempre sin olvidar el exitoso formato de su hermano mayor, con circo, humor y mucho canalleo, esta vez asistiremos a una fusión del cabaret con un género tan nuestro y que tantas alegrías y noches antológicas ha dado en España: la Revista. Si no pudiste disfrutar del Primer Agujero, no te preocupes: no hace falta que hayas visto THE HOLE para que puedas seguir el hilo de THE HOLE 2 donde la diversión, la risa y la excitación están aseguradas.



## **NOVIEMBRE**

DÍA 8

### **DE CARMEN A FRANCISQUITA LA LÍRICA CON OJOS DE MUJER**

ASOCIACIÓN  
ARAGONESA DE LA  
ÓPERA



#### **SINOPSIS**

La Asociación Aragonesa de la Ópera (Ópera Aragón) prosigue en su iniciativa por acercar la lírica al público zaragozano con un nuevo espectáculo de producción propia, esta vez bajo el título De Carmen a Francisquita. La lírica con ojos de mujer. Y es que son muchos los grandes personajes femeninos de la ópera y la zarzuela, de Carmen a Francisquita pasando por Turandot, Manon, Violeta, Dolores, Mimi o Lulú, entre otras muchas, amantes y seductoras, luchadoras y víctimas, etc.

Hay toda una óptica femenina pues en torno a la historia de estos dos géneros musicales que nos proponemos ofrecer en un espectáculo dramatizado y con dos voces de primer nivel, la de la soprano Sonia de Munck y la de la mezzo María José Montiel. Juntas nos ofrecerán un sorprendente recorrido por la presencia femenina en la historia de la lírica.

#### **FICHA ARTÍSTICA**

Intérpretes: Sonia de Munck (soprano) y María José Montiel (mezzosoprano).

Pianista por determinar.

Programa (por determinar): arias, romanzas y dúos de ópera y zarzuela.



## NOVIEMBRE

DÍAS 13 Y 14

### MEDEA

#### FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO CLÁSICO DE MÉRIDA

#### SINOPSIS

Medea llega a nosotros como un mito. El mito del desequilibrio. En Medea se rompe el equilibrio que los valores occidentales plantean entre el mundo femenino y el masculino.

Medea existe en un mundo primitivo donde las grandes respuestas cuyas preguntas aun ni siquiera han sido formuladas; donde el humano vive entre sus instintos y sus pasiones: nacer, engendrar y morir. Un mundo que cree y se sustenta en rituales, la mayoría sangrientos – que suplen la ausencia del pensamiento, amparan al miedo que produce el desconocimiento y la ignorancia sobre tantos y tantos porqués. ¿Por qué la noche?, ¿Y el firmamento? o la muerte . . .

El mundo de Medea es un mundo oscuro, esotérico, mágico donde la sangre es el elemento generador de vida. De ahí los rituales cruentos de jóvenes cuyo sacrificio, cuya sangre sirva de alimento a la tierra que creará los frutos que alimentaran a otros jóvenes: Un ciclo vital y en ese ciclo Medea es la hechicera, el sacerdote oficiador en este mundo oscuro de la Colquida.

#### FICHA ARTÍSTICA

Reparto: Ana Belén, Adolfo Fernández, resto del reparto por determinar

Escenografía: Francisco Leal

Vestuario: Pedro Moreno

Música: Mariano Díaz

Iluminación: Paco Leal

Dramaturgia: Vicente Molina Foix, a partir de Eurípides, Séneca y Apolonio de Rodas

Dirección: José Carlos Plaza

Una producción del Festival Internacional de Teatro Clásico de Mérida

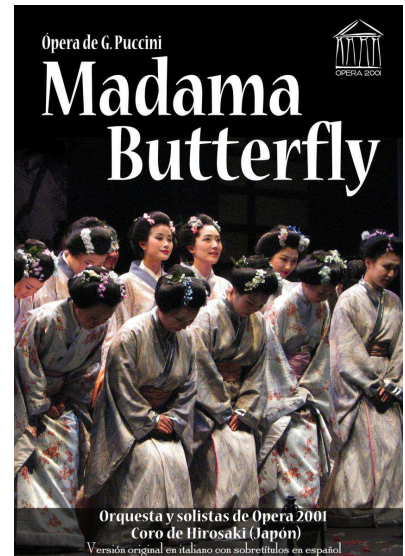


## **NOVIEMBRE**

DÍA 17

# **MADAMA BUTTERFLY**

ÓPERA 2001



## **SINOPSIS**

Mientras está destinado a bordo del navío USS Abraham Lincoln en Nagasaki, F. B. Pinkerton, un oficial de la marina norteamericana, y Cio-Cio-San, joven geisha japonesa llamada Butterfly (mariposa), se enamoran y se casan. Cuando él tiene que regresar a los Estados Unidos ella le espera durante tres años, aunque familia y amigos le digan que él no regresará. En ese tiempo ella cría sola a su hijo, el cual nació después de que Pinkerton se fuera. Al acabar los tres años, Pinkerton finalmente regresa, y con él su nueva y legítima esposa norteamericana Kate. Vienen a recoger al niño para criarlo en los Estados Unidos, es entonces cuando se produce una catástrofe....

## **FICHA ARTÍSTICA**

Dirección musical: Martin Mázik  
Dirección escénica: Roberta Mattelli  
Escenografía: Alfredo Troisi - Scenografía Barbaro (Firenze)  
Dirección artística: Luis Miguel Lainz  
Orquesta Sinfónica OPERA 2001  
Coros de Hirosaki (Japón)  
Directora de Coro: Yuko Otani  
Vestuario: Sartoria Arrigo (Milán – Italia)  
Pelucas: Mario Audello (Turín – Italia)  
Atrezería: Barbaro (Firenze)

Madama Butterfly (Cio-Cio-San), soprano Miki Mori, Hiroko Morita  
Pinkerton, Tenor David Baños, Juan Carlos Valls, Andrés Veramendi  
Suzuki, Mezzo-Soprano Qin Du  
Sharpless, Barítono Giulio Boschetti, Javier Galán, Paolo Ruggiero  
Goro, Tenor Dimitar Dimitrov  
Yamadori, Barítono Nikolay Bachev  
Bonzo, Barítono Tihomir Androlov  
Kate, Soprano Eva Martinengo



## NOVIEMBRE

DEL 20 AL 22

### BUENA GENTE

PRODUCCIONES TEATRALES  
CONTEMPORANEAS



### SINOPSIS

Sin trabajo una vez más parece ser la insignia que marca el presente de nuestra protagonista... Y cuando las deudas se acumulan, y el desalojo es inminente, no hay más remedio que, una vez más, comenzar a buscar una salida como sea.

Desde una perspectiva absolutamente diferente está él, su amor de juventud, el muchacho del barrio que estudió, que se hizo profesional y que hoy tiene una posición acomodada.

Tantos hechos desgraciados hacen que ella decida tratar el pasado como un salto al presente acudiendo a pedir ayuda a su ex.

Serán entonces ambos destinos los que se unen de nuevo, tras muchos muchos años. Aunque casi nada ya les una....

### FICHA ARTÍSTICA

Versión y dirección: David Serrano

Reparto: Verónica Forqué, Juan Fernández, Pilar Castro, Susi Sánchez, Diego Paris

Producción Ejecutiva: Carlos Lorenzo

Escenografía: Ricardo Martín Cuerda

Iluminación: Felipe Ramos

Vestuario: Beatriz San Juan

Diseño Cartel: Javier Naval

Peluquería: Antonio Panizza

Dirección de Producción: Isabel Romero de León

Comercialización/ marketing: SOM Produce

Distribución: Producciones Teatrales Contemporáneas

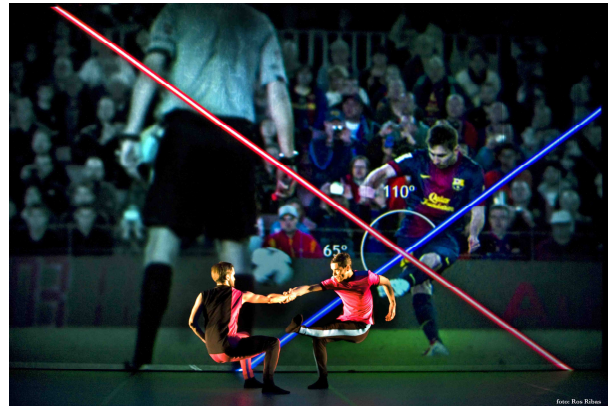


# NOVIEMBRE

DÍAS 24 Y 25

## FOOT-BALL

GELABERT AZZOPARDI



### SINOPSIS

El fútbol y la danza deben resolver el problema que implica ser bípedos y poder acoplarse al movimiento continuo de la pelota, y la libertad que requiere el movimiento y la música. Messi es como si no fuera bípedo, siempre tiene el balón al lado del pie, sea cual sea el laberinto del juego y la velocidad de la pelota. Fred Astaire puede seguir y hacer el ritmo más inverosímil como si tuviera mil piernas.

Tanto el futbolista como el bailarín tienen que poder trasladar el peso sobre un pie por tal de ser libres con el otro, o bien para chutar o para expresarse con la pierna como si fuera un brazo y ampliar las posibilidades expresivas. Cuando Iniesta recoge una pelota y la encara a la salida de la jugada parece tener un pie como una mano y visión de futuro. Cuando la bailarina Sylvie Guillem hace un développé parece que la pierna le habla.

### FICHA ARTÍSTICA

Idea y dirección: Cesc Gelabert

Coreografía: Cesc Gelabert con la colaboración de los bailarines

Audiovisual: Jordi Morató, Cesc Gelabert

Música original: Borja Ramos

Vestuario: Lydia Azzopardi

Iluminación: Conxita Pons, Cesc Gelabert

Bailarines: Daniel Corrales, Lluç Fruitós, Cesc Gelabert, Virginia Gimeno, Anna Hierro, Lorena Nogal, Luis Pedraza, Alberto Pineda



**NOVIEMBRE**

**DEL 27 AL 29**

## **LIGEROS DE EQUIPAJE, CRÓNICA DE LA RETIRADA**

**PRODUCCIONES VIRIDIANA**

### **SINOPSIS**

En aquel éxodo, había restos del ejército republicano, pero también población civil, muchas mujeres y niños. La mayoría iban a pie. Los caminos estaban colapsados, 30.000 personas al día cruzando la frontera.

El sur de Francia no se preparó para una “invasión” de ese calibre. Ni lo esperaban, ni fueron capaces de preverlo. En aquel momento, vivían en el sur de Francia 250.000 personas. Los españoles fueron despojados de todo en la frontera. Muchos no volvieron nunca. Algunos murieron de frío, otros por los bombardeos o en los campos de concentración franceses.

Ligeros de equipaje pretende, con una historia de ficción creada con multitud de crónicas y testimonios reales recuperar la verdadera historia de cientos de miles de personas. Una historia casi olvidada, perdida en el tiempo.

No es una obra sobre la guerra civil, sino un trabajo que trata sobre el olvido, el pasado, la ausencia, la muerte, la vida... y del hombre, capaz de lo mejor y lo peor.

### **FICHA ARTÍSTICA**

Una producción de Viridiana S.L.

Traducción al francés: Estele Rebollo

Producción ejecutiva: Merche Alberó

Producción en gira: Mónica Macías

Espacio sonoro: Juanjo Javierre

Vestuario: Laura de la Fuente

Técnico en gira: Agustín Pardo

Administración: Lumi Jiménez

Distribución: Pilar Royo

Imagen cartel: Chema Madoz Cartel: Isidro Ferrer

Un espectáculo escrito y dirigido por Jesús Arbués interpretado por Javier García y Pedro Rebollo

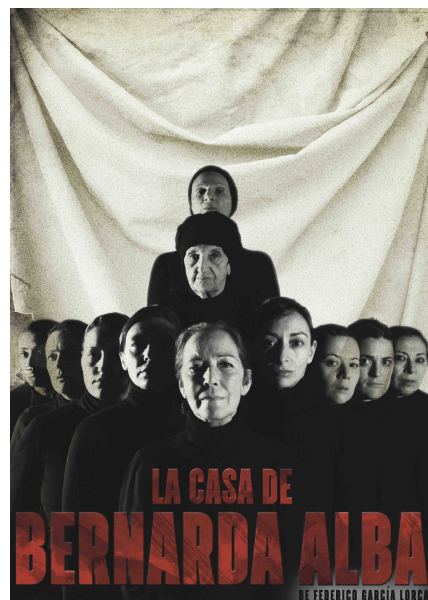


## DICIEMBRE

DEL 3 AL 6

### **LA CASA DE BERNARDA ALBA**

SANTIAGO MELENDEZ  
FACTORY PRODUCCIONES



#### SINOPSIS

Considerada como la obra dramática más madura de Lorca, "La casa de Bernarda Alba" data de 1936, año clave tanto para el autor granadino como para la historia de nuestro país, tuvo que esperar varias décadas antes de poder representarse en los escenarios españoles.

La luz y el espacio sonoro como elementos fundamentales, un decorado casi desnudo representando la aridez y la descomposición de un mundo que se resquebraja, pero sobre todo un trabajo de actrices, de miradas, silencios y tiempos suspendidos.

He querido confiar la obra al trabajo de las actrices, mostrando los miedos, las dudas, los rencores y las miserias de una familia en la que luchan la tradición y un ambiente opresivo, lleno de celos e insatisfacciones contra nuevos vientos de lucha y rebeldía.

Mi gratitud a todo el equipo que ha hecho posible ésta Bernarda en tiempos duros, difíciles y que ha afrontado con una ilusión y un entusiasmo emocionantes.

Finalmente, dedicarlo a Pilar, Pilar Molinero. Va por ti. Siempre irá por ti.

#### FICHA ARTÍSTICA

Reparto: María José Moreno, Rosa Lasierra, Ana García, Inma Oliver, Irene Alquezar, Gema Cruz, Minerva Arbués, Pilar Doce, Yolanda Blanco, María José Pardo, Virginia Tafalla

Autor: Federico García Lorca

Dirección: Santiago Meléndez

Ayudante de dirección: Lara Meléndez

Diseño Iluminación: Fernando Medel

Música y Espacio Sonoro: Gustavo Jiménez

Vestuario: Miguel Ángel Vozmediano

Confección de vestuario: Eder Toyas

Fotografía: Gabriel Latorre (Galagar)

Diseño Gráfico: Mr. Soul Design

Espacio Escénico: Santiago Meléndez

Productor Ejecutivo: José Antonio Royo

Prensa y Distribución: Mario Ronsano

Producción Ejecutiva: Factory Producciones

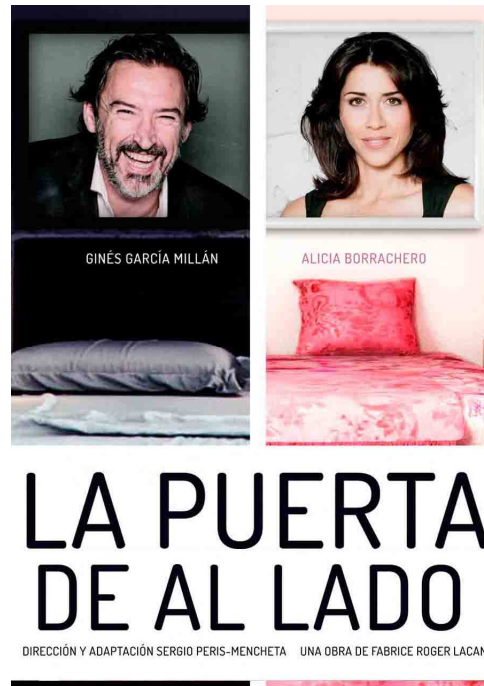


## DICIEMBRE

DEL 11 AL 13

### LA PUERTA DE AL LADO

BARCO PIRATA  
PCT TEATRO



### SINOPSIS

“La puerta de al lado” es una comedia dialogada con exquisita audacia por el nieto del psicoanalista francés Jacques Lacan, que retrata la falta de conexión real con uno y con el otro en una realidad cada vez mas virtual. Un mundo cada vez mas digitalizado donde, sin embargo aún queda la esperanza del encuentro analógico, si uno consigue darse cuenta de qué le pasa. O bien porque se sorprendió mas de 5 segundos mirándose en el espejo, o bien porque chocó frontalmente con otro que le hizo de espejo.

### FICHA ARTÍSTICA

Autor: Fabrice Roger Lacan

Director: Sergio Peris-Mencheta

Reparto: Ginés García Millán, Alicia Borrachero



## DICIEMBRE

DÍA 16

### TERESA

LOSDAE  
COMPAÑÍA DE  
DANZA



### SINOPSIS

A través del movimiento y la palabra nos adentraremos en el universo de Santa Teresa de Jesús. Viajar a través de su fe y entender su manera de ver la relación entre cuerpo y espíritu. Los seis intérpretes llevarán a escena las alegorías recorriendo el camino a la iluminación descrito por Santa Teresa de Jesús en su obra. Transitando por los distintos estados físico-emocionales de este personaje así como su relación con San Juan de la Cruz. Se cree que la palabra Teresa proviene de la palabra griega Teresio, que se traduce como cultivar. Santa Teresa es la cultivadora del alma. El título provisional de la pieza es “Teresa, el interior del alma” / “Teresa, pedazos de alma”

Grados de oración o las cuatro aguas Santa Teresa compara los grados de oración con cuatro formas de regar un huerto. Estos cuatro grados corresponderían a cuatro distintas formas oración mental que serán el hilo conductor de la obra.

### FICHA ARTÍSTICA

Dirección Artística y Coreografía: Chevi Muraday

Dirección Escena y dramaturgia: David Picazo

Intérpretes: Marta Etura, Carmen Angulo, Verónica Ronda, Manuela Barrero Paloma Sainz-Ajá

Música Original: Pablo Salinas y Verónica Ronda

Diseño Vestuario: Ana López Cobos

Sastrería: Marisa Maggi

Diseño escenografía / Ambientación: Alessio Meloni

Construcción escenografía: David Cubells

Iluminación: David Picazo

Producción Ejecutiva: Amanda R. García



## DICIEMBRE

DEL 18 AL 20

### **CÉSAR & CLEOPATRA LA ERÓTICA DEL PODER, EL PODER DE LA ERÓTICA**

FESTIVAL INTERNACIONAL DE  
TEATRO CLÁSICO DE MÉRIDA

#### SINOPSIS

En el limbo de la eternidad Cesar y Cleopatra, dos de los mayores hitos del poder y la seducción, de la erótica del poder y del poder de la erótica, se reencuentran en 2015. Dos amantes, dos cómplices, dos aliados, dos formas de ejercer el poder, como hombre y como mujer, se enfrentan o se suman. Desde su perspectiva de hoy recuerdan, ironizan y debaten sobre lo que vivieron y lo que han visto suceder en el mundo desde aquel lejano día de su muerte. Unas veces rescatan lo que en sus bocas pusieron los poetas, y otras vuelan en libertad por situaciones que la Historia ha relatado con mayor o menor verdad. En sus recuerdos se ven a sí mismos en su momento real vivido hace más de dos mil años. Dos Cesares, el eterno y el real, y dos Cleopatras, la eterna y la real, se entregan a un apasionante juego, a un combate a cuatro, donde lo que fue, lo que pudo ser y no fue, lo que hubieran hecho de volver a vivir y lo que de ninguna manera quisieran repetir genera un conflicto lleno de humor y emoción. Los cuatro recorren desiertos, palacios, ríos y mares transportándonos mágicamente en sus divinas alas. Una propuesta bella y salvaje, divertida y dramática. La música, la danza y la luz sirven de armas y de artes a cuatro grandes actores que van a hacer gozar y pensar al espectador con el más puro teatro...

Magüi Mira

#### FICHA ARTÍSTICA

Reparto: Ángela Molina, Emilio Gutiérrez Caba, resto del reparto por determinar

Escenografía: Magui Mira

Vestuario: Helena Sanchis

Iluminación: José Manuel Guerra

Música: David San José

Dramaturgia: Emilio Hernandez

Dirección: Magui Mira

Una producción del Festival Internacional de Teatro Clásico de Mérida



## DICIEMBRE

DEL 21 AL 27

### **CUENTO DE NAVIDAD**

LAMOV COMPAÑÍA DE  
DANZA



#### **SINOPSIS**

Cuento de Navidad arranca en Nochebuena, con la historia de un hombre, Scrooge, que representa, además del frío invierno, la avaricia y el egoísmo. El avaro y tacaño protagonista, que quiere pasar solo las Navidades, vive la llegada de tres espíritus o fantasmas que harán que su vida cambie. El fantasma del pasado, el del presente y el del futuro le mostrarán cómo ha sido su vida, cómo es en la actualidad y cómo podría ser.

LaMov traduce el cuento de Charles Dickens al ballet, por lo que el argumento de esta obra clásica sirve para recrear todo un mundo de imágenes, movimientos que representan los tres momentos del libro y de la vida: pasado, presente y futuro. La calidez de los sueños se mezcla con la angustia de las pesadillas, y éstas, a su vez, con la vida real del protagonista y su comportamiento.

Aunque trasladada al ballet, en los movimientos de la compañía LaMov puede leerse la obra de Dickens y, por tanto, la lección moral que pretendió el autor inglés: avaricia y egoísmo frente a humanidad y generosidad. Con ella, el espectador puede replantearse su forma de vida y su actitud ante las cosas. Y comprobar que el destino no está escrito y que todos y cada uno de nuestros actos, en algún lugar o momento, tienen sus consecuencias. En este Cuento de Navidad todos podremos analizarnos, a nosotros mismos, y a los “espíritus” que recibamos las próximas Navidades.

#### **FICHA ARTÍSTICA**

Dirección: Víctor Jiménez

Coreografía: Víctor Jiménez

Escenografía: Jorge Gay

Música: Gonzalo Alonso y música tradicional

Iluminación: Javier López

Bailarines: María Sordo, Elena Gil, Mattia Furlan, Arturo Naranjo, Laura López, Lucía Muñoz, Oier López, Vicente Ochoa



## ENERO

DÍAS 2 Y 3

### **LA MÚSICA EN TU VOZ**

B VOCAL



#### **SINOPSIS**

La Música en tu voz recrea una academia de enseñanza musical con un profesor algo particular (Rimvonband) y un alumno avanzado, con tintes algo alocados (Pánfilo) quienes van hilvanando este espectáculo en el que aleccionan a otros alumnos –y a los asistentes al mismo– en aspectos relacionados con la música como el falsete, la respiración en el canto, la estructura interna de una canción, la construcción de una canción a partir de una letra, y otros aspectos menos académicos -pero no por ello menos importantes-, como la música comercial, la relación entre la música y el cine o la importancia de la técnica en un concierto: sonido e iluminación complementan y adornan el trabajo de la creación musical.

Los alumnos disfrutarán de un espectáculo donde los temas musicales más recientes -junto a otros que ya forman parte de la historia de la música pop- se interpretan íntegramente a cappella, sin ningún apoyo instrumental, a la vez que aprenden de una manera divertida la forma de crear e interpretar la música de algunos de los grupos y solistas más significativos del actual panorama musical.

En resumen, una manera distinta de sentir la música en directo, de vivir de cerca la magia de una actuación musical y de entender todo lo que rodea a la creación y la interpretación de una canción

## ENERO

DÍAS 4 Y 5

### **HANSEL Y GRETEL**

HIGIENICO PAPEL  
TEATRO



### SINOPSIS

Tres primos vuelven a reencontrarse tras muchos años en el destartado desván de sus abuelos. Entre trastos rotos y juguetes abandonados, encuentran los libros de cuentos que su abuelo les leía de pequeños. La magia del recuerdo hace que releen su favorito, Hansel y Gretel, disfrutando de nuevo como cuando eran niños.

### FICHA ARTÍSTICA

Dirección y dramaturgia: Laura Iglesia

Sobre el escenario: Félix Corcuera, Carlos Dávila, Laura Iglesia

Escenografía: Yoss United Lines

Diseño de iluminación: Charlie Devil

Fotografía: Xuan Costales

Diseño gráfico: Whycar Ent. – Lous & Martin

Producción: Higiénico Papel Teatro



**ENERO**

DEL 8 AL 10

## **CASA DE MUÑECAS**

**BRAMANT TEATRE**



### **SINOPSIS**

Jerónimo Cornelles y Ximo Flores actualizan y dan una nueva vuelta a este famoso texto original de Henrik Ibsen que retrata y cuenta la historia de Nora Helmer, una mujer felizmente casada que verá como su mundo idílico puede venirse abajo si ella no adopta medidas y se reafirma en su independencia personal y en la capacidad de determinar su propia existencia más allá del rol encorsetado que se le asigna en la sociedad.

### **FICHA ARTÍSTICA**

Cristina Estévez, Jerónimo Cornelles, Teresa Crespo, María Minaya, Miquel Mars, Manuel Puchades

Espacio escénico: Sergi Vega

Vestuario: Pascual Perís

Iluminación: Ximo Rojo

Diseño gráfico: Ximo Flores

Fotografía: Sergi Vega

Arte audiovisual: Elena Cadore

Coach de actores: Laura Useleti

Ayudante de dirección: Paula Esquembre

Dirección y dramaturgia: Ximo Flores

Versión y adaptación: Jerónimo Cornelles y Ximo Flores

Un proyecto de Bramant Teatre producido por Culturarts, Teatre i Dansa. (Generalitat Valenciana)



**ENERO**

DEL 14 AL 17

**COMPAÑÍA RESIDENTE DEL AYUNTAMIENTO DE  
ZARAGOZA  
MIGUEL ÁNGEL BERNA**

PROGRAMA POR DETERMINAR

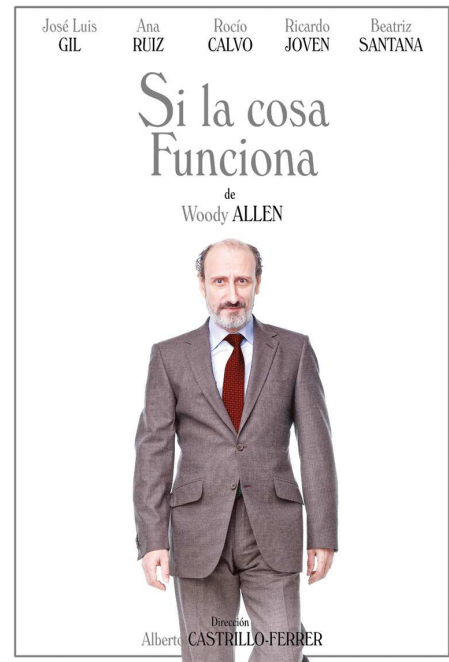


## ENERO

DEL 22 AL 24

# SI LA COSA FUNCIONA

## TRASGO/ VERTEATRO



### SINOPSIS

Boris, un misántropo malhumorado que se considera un genio, conoce por casualidad a una mujer treinta años menor que él. Comienza entonces un romance de lo más particular, ya que él actúa, además, como Pigmalión de la joven. Pronto aparece la madre de ella, una mujer de provincias que quiere triunfar en la gran ciudad. Después el padre, que necesita reconocer sus verdaderas pasiones amorosas. Boris tiene que intentar adaptarse a su nueva vida, teniendo en cuenta el alto concepto que tiene de sí mismo y su opinión más bien negativa sobre el resto de la humanidad. No va a ser fácil.

### FICHA ARTÍSTICA

Autor: Woody Allen

Director: Alberto Castrillo-Ferrer

Intérpretes: José Luis Gil, Ana Ruiz, Rocío Calvo, Ricardo Joven, Beatriz Santana

Escenografía: Anna Tussell

Espacio Sonoro: David Angulo

Vestuario: Arancha Ezquerro

Iluminación: Alejandro Gallo



**ENERO**

DEL 29 AL 31

## **DISTANCIA SIETE MINUTOS**

**TITZINA TEATRE**



### **SINOPSIS**

Coincidiendo cronológicamente en el tiempo con el envío y aterrizaje del robot espacial Curiosity, Félix un joven juez, se ve obligado a abandonar su casa afectada por una plaga de termitas e instalarse durante unos días en lo que fue su domicilio familiar. El entorno de los juicios donde el juez desarrolla su profesión, así como la convivencia con su padre, sacarán a relucir temas fundamentales como la justicia, la felicidad o el destino.

### **FICHA ARTÍSTICA**

Dramaturgia y dirección: Diego Lorca y Pako Merino

Reperto: Diego Lorca y Pako Merino

Dirección Técnica: Albert Anglada

Diseño sonido: Jónatan Bernabéu

Diseño Escenografía: Jordi Soler i Prim

Diseño iluminación: Miguel Muñoz

Vestuario: Titzina Teatre, S.L.

Administración: Ángela Rodríguez

Producción: Titzina Teatre, S.L.

Fotografía: Fernando Moleres

Diseño Gráfico: Jaume Llonch

Técnicos luces y Sonido: Albert Anglada y Marta García



## **FEBRERO**

DEL 2 AL 6

### **EL PÚBLICO**

TEATRO DE LA ABADÍA



### **SINOPSIS**

Un texto de gran belleza poética sobre la honestidad en el plano personal y artístico. Si ‘Poeta en Nueva York’ representa un punto de inflexión en la poesía de Federico García Lorca, ‘El público’ marca un cambio de rumbo en su escritura teatral. Esta obra plantea una oportunidad para descubrir un Lorca apasionante, completamente diferente y espectacular, una apasionada reflexión sobre la capacidad del teatro de transformarnos.

‘El público’ se presenta ahora —en vísperas del ochenta aniversario de la muerte del escritor andaluz— como la ‘Biblia’ de un teatro contemporáneo que interpela al espectador: dónde pone los límites, hasta dónde quiere llegar, en su vida afectiva, espiritual y profesional. Un juego de máscaras, ficción y realidad, en el que las identidades se encuentran en continua metamorfosis.

Para la temporada 2015-16, La Abadía recupera, de la mano del director Àlex Rigola, este texto adelantado a su tiempo, que orbita sobre la homosexualidad y la cultura contemporánea.

### **FICHA ARTÍSTICA**

Dirección: Àlex Rigola

Producción: Teatro de La Abadía y Teatre Nacional de Catalunya (TNC)



## **FEBRERO**

DÍAS 7 Y 8

### **IBA EN SERIO**

LABORATORIO DE LA VOZ  
PRODUCCIONES



#### **SINOPSIS**

Iba en serio es ante todo, y por encima de todo, una celebración de la vida, un desenfadado espectáculo musical escrito y dirigido por Juan Carlos Rubio y con dirección musical de Julio Awad, en la que Jorge Javier Vázquez (en su debut teatral) nos va a contar, mejor dicho “nos va a cantar”, algunos de esos momentos, anécdotas, amigos y enemigos que marcaron su historia, que forjaron su carácter y su trayectoria personal y profesional. Acompañado de un magnífico elenco dará repaso a la banda sonora de su vida, una ecléctica y explosiva coctelera musical donde lo fundamental es divertir al público y convencerles de que, pase lo que pase, hay que tirar p’alante. Porque en esto de vivir, ya lo dijo Chaplin, no cabe el ensayo. Por eso, canta, baila, llora y vive intensamente cada momento, que la cosa va, perdón, la cosa IBA EN SERIO.

#### **FICHA ARTÍSTICA**

Jorge Javier Vázquez, Kiti Mánver  
Texto y dirección: Juan Carlos Rubio  
Dirección musical: Julio Awad  
Iluminación: José Manuel Guerra  
Escenografía: Eduardo Moreno  
Espacio sonoro: Sandra Vicente  
Ayudante de dirección: Chus Martínez  
Producción Ejecutiva: Sandra Avella  
Producción: Laboratorio de la Voz Producciones



## **FEBRERO**

DEL 12 AL 14

# **LA PLAZA DEL DIAMANTE**

## **TEATRO ESPAÑOL**



### **SINOPSIS**

La plaza del Diamante, de Mercè Rodoreda, se desarrolla en los años de la posguerra. Cuenta la historia de Natalia, “La Colometa”, una chica huérfana de madre, que se siente perdida en el mundo y que verá partir y morir a sus seres queridos, pasará hambre y miseria y se verá muchas veces incapaz de sacar adelante a sus hijos.

La novela es una crónica fiel de la Barcelona de posguerra y de cómo marcó este periodo histórico a sus habitantes. La plaza del diamante está considerada como la novela más importante de la narrativa catalana de posguerra. Obtuvo un gran éxito tras su publicación en Barcelona en 1962 y ha sido traducida a 27 idiomas.

### **FICHA ARTÍSTICA**

Dirección de Joan Ollé

Con Lolita Flores

Adaptación, Carles Guillén y Joan Ollé

Traducción al castellano, Celina Alegre y Pere Rovira

Iluminación, Lionel Spycher

Vestuario, Ana López

Música original, Pascal Comelade

Ayudante de dirección, Irma Correa

Producción Teatro ESPAÑOL



## **FEBRERO**

DEL 18 AL 21

DEL 24 AL 27

### **EL ALCALDE DE ZALAMEA**

COMPañÍA NACIONAL DE  
TEATRO CLÁSICO



### **SINOPSIS**

Después de *La vida es sueño*, Helena Pimenta aborda otro texto de Calderón, *El alcalde de Zalamea*, obra maestra del Siglo de Oro español.

Drama de honor, *El alcalde de Zalamea* aborda los desmanes que la soldadesca provoca impunemente sobre los ciudadanos y la obligación, para los habitantes de los pueblos y aldeas que se encuentran en el camino del ejército, de alojar a los soldados en sus casas.

Fue llevada tres veces a escena por la Compañía Nacional de Teatro Clásico: en 1988 dirigida por José Luis Alonso, en 2000 con puesta en escena de Sergi Belbel, y en 2010 bajo la dirección de Eduardo Vasco.

Veinticuatro intérpretes, entre actores y músicos pondrán en pie una de las obras más representadas y conocidas de nuestro teatro áureo.

### **FICHA ARTÍSTICA**

Versión: Álvaro Tato

Dirección: Helena Pimenta

Reperto: Carmelo Gómez; Joaquín Notario, Jesús Noguero, Clara Sanchis, David Lorente, Rafa Castejón, Óscar Zafra, Álvaro de Juan, Alba Enríquez

Juan Carlos de Mulder, guitarra

Rita Barber, cantante

Asesor de verso: Vicente Fuentes

Maestro de esgrima: Jesús Esperanza

Coreografía: Nuria Castejón

Selección y adaptación musical: Ignacio García

Iluminación: Juan Gómez Cornejo

Escenografía: Max Glaenzel

Vestuario: Pedro Moreno

Versión: Álvaro Tato

Dirección: Helena Pimenta



## MARZO

DÍA 1

### **RIGOLETTO**

ÓPERA 2001



#### **SINOPSIS**

En un salón del palacio ducal. Se oyen risas y música. El Duque y Borsa salen a escena. Hablan de una joven desconocida que ha visto en la iglesia. (Se trata de Gilda la hija de Rigoletto el jorobado). El Duque está deseando conocerla. Mientras tanto, se reúne con la Condesa Ceprano a la que corteja abiertamente a pesar de la presencia de su esposo.

Siempre hace lo que quiere, sin preocuparse por los demás. De todas maneras, para él, todas las mujeres son iguales: "questa o quella per me pari sono". La música es tan ligera como el carácter del Duque. Rigoletto llega; se burla del Conde Ceprano que mira a su esposa salir cogida del brazo del Duque.

Marullo anuncia a todos que Rigoletto tiene una amante. El Conde Ceprano les propone vengarse a la noche siguiente de todos los sarcasmos que deben aguantar del jorobado.

La música, muy alegre, está de repente interrumpida por la voz del Conde Monterone que acusa abiertamente al Duque de haber deshonorado a su hija. El duque de Mantoue le hace detenerse. Rigoletto se burla cruelmente de él. El Conde Monterone le maldice. Es el tema de la maldición que surge, el principal tema de la obra que le dio al principio su título.

#### **FICHA ARTÍSTICA**

Dirección musical: Martin Mázik

Orquesta Sinfónica de Pleven

Dirección artística y de escena: Roberta Mattelli

Escenografía: Alfredo Troisi - La Bottega Fantastica (Italia)

Vestuario: Arrigo (Milano)

Calzado: Calzature Epoca (Milano)

Peluquería: Mario Audello (Torino)

## MARZO

DÍAS 5 Y 6

### LA ESTUPIDEZ

FEELGOOD TEATRO

#### SINOPSIS

Un grupo de personas intenta hacerse rica en Las Vegas. Un método matemático para ganar a la ruleta guarda relación con la temible ecuación matemática que encripta el secreto del Apocalipsis. Dos criminales deben vender un cuadro antiguo robado antes de que se termine de deteriorar por completo. La mafia siciliana fabrica una nueva estrella del pop y unos policías motorizados viven una intensa historia de traiciones. Todo esto ocurre al mismo tiempo. Y en las Vegas.

#### FICHA ARTÍSTICA

Reparto: Manuela Velasco, Ainhoa Santamaría, Fran Perea, Javi Coll, Javier Márquez.

Director: Alberto Castrillo-Ferrer

Escenografía: Elisa Sanz

Iluminación: TheBluStageFamily

Vestuario: Marie-Laure Benard

Espacio Sonoro: David Angulo

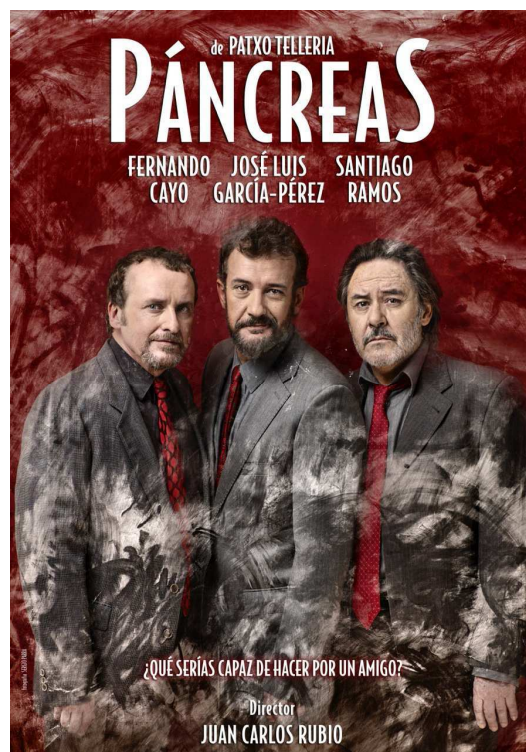


**MARZO**

DEL 11 AL 13

## PÁNCREAS

CONCHA BUSTO PRODUCCIÓN  
CDN



### SINOPSIS

Páncreas: una comedia contemporánea en verso

Tres amigos.

El primero necesita urgentemente un trasplante de páncreas.

El segundo tiene previsto suicidarse en un futuro no muy lejano, para esquivar la decrepitud y la vejez.

El tercero les junta para plantear al segundo que se suicide ya mismo y done al primero su páncreas.

A partir de ese momento los acontecimientos se precipitan obedeciendo a un axioma de la física moderna: todo lo que puede suceder, por extraño que parezca, acaba tarde o temprano sucediendo.

Patxo Telleria

### FICHA ARTÍSTICA

Reparto: Fernando Cayo, José Luis García-Pérez, Santiago Ramos

Dirección: Juan Carlos Rubio

Escenografía: José Luis Raymond

Iluminación: José Manuel Guerra

Vestuario: María Luisa Engel

Música Original: Miguel Linares

Espacio Sonoro: Sandra Vicente

Ayudante de dirección: Chus Martínez

Fotógrafo y Diseño Gráfico: Sergio Parra



## MARZO

DEL 18 AL 29

### ATCHÚSSS!

### PENTACIÓN ESPECTÁCULOS



#### SINOPSIS

Es lógico pensar que Chéjov se inspiró en los pacientes que como médico recibía o visitaba para escribir los numerosísimos personajes que imaginó. No es extraño suponer que la primera vez que entró en contacto con ellos fuera en su consulta o en el mismo dormitorio del enfermo.

O sea que en el origen de muchos de ellos es casi seguro que hay una enfermedad.

Nosotros hemos querido unificar esa supuesta enfermedad en todos los que aparecen en el espectáculo..., y ¿hay algo más común que un resfriado? El catarro es, seguro, la enfermedad más humilde y compartida. Es también muy contagioso.

A las muchas debilidades que Chéjov derramó sobre todos esos seres, nosotros le hemos añadido una molestia, irrisoria para quienes no la padecen, pero irritante para quienes la sufre. Los personajes, aparte de bregar con sus problemas, deberían acudir a un médico tan comprensivo como lo fue su autor.

Amén de que tras un acto involuntario por nuestra parte, como es un estornudo, cuan vulnerables estamos a las consecuencias que puede abocarnos este acto en nuestro destino...

A que tragedias puede arrastrarnos... Cómo explicar que no hay intención política o antisocial en un simple estornudo o una ventosidad... Dios mío, nuestras vidas a merced de..., mejor no pensarlo...

#### FICHA ARTÍSTICA

Reparto: Adriana Ozores, Malena Alterio, Fernando Tejero, Ernesto Alterio, Enric Benavent

Dirección y puesta en escena: Carles Alfaro

Adaptación: Enric Benavent y Carles Alfaro

Diseño de Vestuario: María Araujo

Música Original: Mariano Marin

Ayudante de escenografía y vestuario: Vanesa Actif

Ayudante de Dirección: Rafael Lavin

Ayudante de Producción: Isabel Saiz

Jefe de Producción: Raúl Fraile

Jefe Técnico: David Pérez Arnedo

Productor ejecutivo: Jesús Cimarro

